

CONJUGAISONS EN GASCON BAZADAIS

© Gabriel Balloux & Nicole Laporte, 2017

Avec la contribution de David Escarpit et Aline Laporte.

Toute utilisation à des fins lucratives est interdite sans l'autorisation des auteurs.

Avertissement :

Nous avons choisi de placer un accent écrit à la 3e personne du pluriel pour éviter que **vesin** "(qu'ils voient)" se prononce comme **vesin** "voisin", ou **divin** "(qu'ils) doivent" comme **divin** "divin".

Ceux qui suivent à la lettre la norme classique ne les écriront pas (sauf sur è et ò !).

Ce document concerne les communes suivantes :

Aillas, Allons, Antagnac, Argenton, Aubiac, Auros, Barie, Bassanne, Bazas, Beauziac, Bernos-Beaulac, Berthez, Bieujac, Birac, Blagnac, Bouglon, Boussès, Brannens, Brouqueyran, Captieux, Casteljaloux, Castets-et-Castillon, Caumont-sur-Garonne, Cauvignac, Cazats, Cocumont, Coimères, Cours-les-Bains, Couthures-sur-Garonne, Cudos, Escaudes, Fargues, Fargues-sur-Ourbise, Floudès, Fontet, Fourques-sur-Garonne, Gajac, Gans, Gaujac, Giscos, Goualade, Grézet-Cavagnan, Grignols, Guérin, Houeillès, Hure, Labescau, Lados, Langon, Lartigue, Lavazan, Léogeats(?), Lerm-et-Musset, Lignan-de-Bazas, Loupiac-de-la-Réole, Marcellus, Marimbault, Marions, Masseilles, Mazères, Meilhan-sur-Garonne, Montpouillan, Le Nizan, Noailac, Noailan(?), Pindères, Pompéjac, Pompogne, Pondaurat, Poussignac, Préchac, Puybarban, Roailan, Romestaing, Ruffiac, Saint-Côme, Saint-Loubert, Sainte-Marthe, Saint-Martin-Curton, Saint-Michel-de-Castelnau, Saint-Pardon-de-Conques, Saint-Pierre-de-Mons, Saint-Sauveur-de-Meilhan, Samazan, Sauméjan, Sauternes, Sauviac, Savignac, Sendets, Sigalens, Sillas, Uzeste. *(Il faut peut-être rajouter quelques communes à l'est de Boussès, Casteljaloux, Fargues-sur-Ourbise, Pompogne...)*

ÈSTER / ESTAR

<u>Ind. présent :</u>	soi, ès, es, som, ètz, son
<u>Ind. imparfait :</u>	èri, èras, èra, èram, èratz, èran
<u>Ind. prétérit :</u>	estoi, estós, estot, estom, estotz, estón estori, estores, estot, estórem, estóretz, estón estèi, estès, estèt, estèm, estètz, estèn
<u>Futur :</u>	serèi, seràs, serà, seram, seratz, seràn
<u>Condit. présent :</u>	serí, serés, seré, serem, seretz, serén
<u>Subj. présent :</u>	que sii, siis, sii, síim, síitz, síin qu'èsti, èstis, èsti, èstim, èstitz, èstin (<i>langonnais</i>)

<u>Subj. imparfait :</u>	qu'estossi, -ossis, -ossi, -óssim, -óssitz, -óssin qu'estèssi, -èssis, èssi, -èssim, -èssitz, -èssin
<u>Impératif :</u>	siis, siim, siitz èstis, estim, estitz (<i>langonnais</i>)
<u>Part. présent :</u>	estant
<u>Part. passé :</u>	estat, -ada

- ▶ Les temps composés se conjuguent avec l'auxiliaire **èster/estar**.
- ▶ **Serèi, etc., serí, etc.** se prononcent "srèy", "sri", etc.
- ▶ **Sii, etc.,** se prononcent le plus souvent "si", parfois "siyi".

HAR / HÈSER

<u>Ind. présent :</u>	hèsi, hèses/hèis, hèi, hèsem, hèsetz, hèsen
<u>Ind. imparfait :</u>	hasèvi, hasèvas, hasèva, hasèvam, hasèvatz, hasèvan
<u>Ind. prétérit :</u>	hasoi, hasós, hasot, hasom, hasotz, hasón hasori, hasores, hasot, hasórem, hasóretz, hasón hiri, hires, hit, hírem, híretz, híren
<u>Futur :</u>	harèi, haràs, harà, haram, haratz, haràn
<u>Condit. présent :</u>	harí, harés, haré, harem, haretz, harén
<u>Subj. présent :</u>	que hèsi, hèsis, hèsi, hèsim, hèsitz, hèsin
<u>Subj. imparfait :</u>	que hasossi, -ossis, -ossi, -óssim, -óssitz, -óssin
<u>Impératif :</u>	hèi, hasem, hasètz
<u>Part. présent :</u>	hasent
<u>Part. passé :</u>	hèit, a

AVER / AUGER

<u>Ind. présent :</u>	èi, as, a, am, atz, an
<u>Ind. imparfait :</u>	avèi, avès, avè, avèm, avètz, avèn
<u>Ind. prétérit :</u>	avoi, avós, avot, avom, avotz, avón aujoi, aujós, aujot, aujom, aujotz, aujón
<u>Futur :</u>	aurèi, auràs, aurà, auram, auratz, auràn
<u>Condit. présent :</u>	aurí, aurés, auré, aurem, auresz, aurén
<u>Subj. présent :</u>	qu'augi, augis, augi, àugim, àugitz, àugin qu'agi, agis, agi, àgim, àgitz, àgin
<u>Subj. imparfait :</u>	qu'avossi, -ossis, -ossi, -óssim, -óssitz, -óssin qu'aujossi, -ossis, -ossi, -óssim, -óssitz, -óssin
<u>Impératif :</u>	augis, augim, augitz
<u>Part. présent :</u>	avent / augent
<u>Part. passé :</u>	avut, -uda / aujut, -uda

ANAR

<u>Ind. présent</u> :	vau, vas, va/vai, vam, vatz, van
<u>Ind. imparfait</u> :	anèvi, anèvas, anèva, anèvam, anèvatz, anèvan
<u>Ind. prétérit</u> :	angoi, angós, angot, angom, angotz, angón
<u>Futur</u> :	anirèi, aniràs, anirà, aniram, aniratz, aniràn airèi, airàs, airà, airam, airatz, airàn anguerèi, angueràs, anguerà, angueram, angueratz, angueràn
<u>Condit. présent</u> :	anirí, anirés, aniré, anirem, aniretz, anirén airí, airés, airé, airem, airetz, airén anguerí, anguerés, angueré, anguerem, angueretz, anguerén
<u>Subj. présent</u> :	qu'angui, anguis, angui, ànguim, ànguitz, ànguïn
<u>Subj. imparfait</u> :	qu'angossi, -ossis, -ossi, -óssim, -óssitz, -óssin
<u>Impératif</u> :	va/vai, anem, anètz
<u>Part. présent</u> :	anant
<u>Part. passé</u> :	anat, -ada

VERBES EN -AR

Type CANTAR

<u>Ind. présent</u> :	<i>canti, -as, -a, càntam, -atz, -an</i>
<u>Ind. imparfait</u> :	<i>cantèvi, -èvas, -èva, -èvam, -èvatz, -èvan</i>
<u>Ind. prétérit</u> :	<i>cantèi, -ès, -èt, -èm, -ètz, -èn</i> <i>cantèri, -ères, -èt, -èrem, -èretz, -èren</i>
<u>Futur</u> :	<i>cantarèi, -aràs, -arà, -aram, -aratz, -aràn</i>
<u>Condit. présent</u> :	<i>cantari, -arés, -aré, -arem, -aretz, -aràn</i>
<u>Subj. présent</u> :	que <i>canti, -is, -i, càntim, -itz, -in</i>
<u>Subj. imparfait</u> :	que <i>cantèssi, -èssis, -èssi, -èssim, -èssitz, -èssin</i>
<u>Impératif</u> :	<i>canta, -am, -atz</i>
<u>Part. présent</u> :	<i>cantant</i>
<u>Part. passé</u> :	<i>cantat, -ada</i>

SE DOLAR

<u>Ind. présent</u> :	me dòli, te dòlas, se dòla, nos dòlam, vos dòlatz, se dòlan
<u>Ind. imparfait</u> :	me dolèvi, te dolèvas, se dolèva, nos dolèvam, vos dolèvatz, se dolèvan
<u>Ind. prétérit</u> :	me doloï, te dolós, se dolot, nos dolom, vos dolotz, se dolón me dolori, te dolores, se dolot, nos dolórem, vos dolóretz, se dolóren
<u>Futur</u> :	me dolarèi, te dolaràs, se dolarà, nos dolaram, vos dolaratz, se dolaràn
<u>Condit. présent</u> :	me dolari, te dolarés, se dolaré, nos dolarem, vos dolaretz, se dolarén
<u>Subj. présent</u> :	que me dòli, te dòlis, se dòli, nos dòlim, vos dòlitz, se dòlin
<u>Subj. imparfait</u> :	que me dolossi, te dolossis, se dolossi, nos dolóssim, vos dolóssitz, se dolóssin
<u>Impératif</u> :	dòla-te, dolam-nos, dolatz-vos
<u>Part. présent</u> :	se dolent
<u>Part. passé</u> :	dolut

► Prononcer : “mé dolerèy”, etc., “mé doleri”, etc. (selon Vigneau).

► **-arèi, -arí, -erèi, -erí**, ainsi que les autres personnes, se prononcent “èrèy”, etc. , et non “arèy”, etc. En réalité, on prononce plutôt “rèy” avec disparition du “-è-”

► Cas particuliers : les verbes en **-jar, -gar, -çar, -car**, donnent respectivement **-gi/-ge-, -gui/-gue-, -ci/-ce-, -qui/-que-**.

► Les verbes en **-iar** (**arbiar, aviar, entamiar, enviar, espariar, estudiar, graupiar, hosiar, poriar, samiar...**) sont réguliers mais il faut préciser qu’ils se prononcent comme suit :

espii “espiyi”

espiarèi “espiyrèy”

espiarí “espiyri”

mais :

espiar “espya”

espièi “espyèy”

espièva “espyèwe”

qu’espièssi “espyèssi”

espiat “espyat”

espiant “espyan”

Seul le verbe **miar** se prononce toujours avec “-iy-” : “miya, miyèy, miyèwe, miyèssi, miyat, miyan”.

Cas particuliers : **estudiarèi** “estudirèy”, **estudiarí** “estudiri” sous l’influence du français (préférer “estudiy(e)rèy”, “estudiy(e)ri”).

Pour **cambiar** : on utilise communément la forme **shanjar** inspirée du français ; les formes **càmbii** “càmbyi”, **cambiarèi** “cambyerèy”, **cambiarí** “cambyeri” sont celles qui suivent la norme, mais on peut choisir de s’aligner sur les autres verbes (**cambii** “cambiyi”, **cambiarèi** “cambiyrèy”, **cambiarí** “cambiyri”).

VERBES EN -ER non accentué

Type PÈRDER

Ind. présent :

*pèr*di, -(e)s, *pèrd*, *pèrdem*, -etz, -en

Ind. imparfait :

*perdè*vi, -èvas, -èva, -èvam, -èvatz, -èvan

Ind. préterit :

perdoi, -ós, -ot, -om, -otz, -ón

perdori, -ores, -ot, -órem, -óretz, -ón

Futur :

perdrèi, -ràs, -rà, -ram, -ratz, -ràn

Condit. présent :

perdrí, -rés, -ré, -rem, -retz, -rén

Subj. présent :

que *pèr*di, -is, -i, -im, -itz, -in

Subj. imparfait :

que *perdo*ssi, -ossis, -ossi, -óssim, -óssitz, -óssin

Impératif :

pèrd, *perdem*, *perdètz*

Part. présent :

perdent

Part. passé :

perdut, -uda

► Terminaisons particulières :

	3e personne du singulier au présent de l'indicatif	Futur et conditionnel
Verbes en -àber (acàber)	-ap (acap)	REG. (acabrèi ; acabrí)
Verbes en -àser (escàser, jàser, plàser, vàser)	-ai (esai, jai, plai, vai)	-air- (jairèi ; jairí) ; vàser et escàser peuvent aussi être réguliers (vas'rèi, escas'rèi)
Verbes en -àver (plàver)	-au (plau)	-aur- (plaurà ; plauré)
Verbes en -cer (tòrcer)	-ç (tòrç)	REG. (torç'rèi ; torç'rí)
Verbes en -éber (decéber, percéber, recéber)	-ep (decep, percep, recep)	REG. (decebrèi ; decebrí)
Verbes en -éisher/-èisher (conéisher, créisher, nèisher, paréisher, pèisher, téisher)	REG.	REG. (coneish'rèi ; coneish'rí)
Verbes en -énquer (vénquer)	-enc (venc)	REG. (vencrèi ; vencrí)
Verbes en -éser (créser, distréser)	-ei (crei, distrei)	-eir- (creirèi ; creirí)
Verbes en -éver (béver)	-eu (beu)	-eur- (beurèi ; beurí)
Verbes en -íser (arríser)	-itz (arritz). Se dit "arris".	REG. (arris'rèi ; arris'rí)
Verbes en -lher (coélher)	REG.	REG. (coelh'rèi ; coelh'rí)
Verbes en -ner (esténer, héner, hóner, pén(d)er, póner, respón(d)er, téner, tóner...)	REG.	-ndr- (estendrèi ; estendrí)
Verbes en -nher (crénher, esténher, joénher, téner, aténher...)	REG. A noter : le participe passé de joénher est régulier mais l'adjectif verbal est junt, a .	REG. (crenh'rèi ; crenh'rí)
Verbes en -óder (dissóder, resóder) (francismes)	On peut conjuguer (en partie) à la française (dissòlvi , mais dissod, dissoloi, dissodrèi, que dissòlvi, que dissolossi, dissolut) ou utiliser les verbes dissòlver, resòlver .	
Verbes en -òler (mòler)	-òu (mòu)	-odr- (modrèi ; modrí)
Verbes en -órrer (córrer)	-or (cor)	REG. (corr'rèi ; corr'rí)
Verbes en -uísar (conduísar, de(s)truísar, reduísar, seduísar...) (francismes)	On peut conjuguer à la française (conduísi, conduís, conduísèvi, conduíssoi, que conduísi, que conduíssoi, conduírèi, conduít / conclusi, conclutz, conclusèvi, conclussoi, que conclusi, que conclussoi, conclurèi, conclut) ou préconiser les conjugaisons régulières à l'occitane (verbes conduísar/conduísar, redusir, sedusir ,	
Verbes en -úser (conclúser) (francisme)		

	<p>conclusir restaurés). A noter que condosir a existé en bazadais.</p> <p>En pratique, on remplace conduïser par miar, destruïser par bargar/escagassar, reduïser par (hèser) demingar, etc.</p>
--	--

► Autres exemples réguliers : **abàter**, **bàter**, **correspónder**, **debàter**, **defénder**, **descénder**, **preténder**, **rénder**, **rómper**, **vénder**...

CÓSER

<u>Ind. présent</u> :	cosi, coses, coi, cósem, cósetz, cósen
<u>Ind. imparfait</u> :	cosèvi, cosèvas, cosèva, cosèvam, cosèvatz, cosèvan
<u>Ind. préterit</u> :	cosoi, cosós, cosot, cosom, cosotz, cosón cosori, cosores, cosot, cosórem, cosóretz, cosóren
<u>Futur</u> :	coirèi, coiràs, coirà, coiram, coiratz, coirà
<u>Condit. présent</u> :	coirí, coirés, coiré, coirem, coiretz, coirén
<u>Subj. présent</u> :	que cosi, cosis, cosi, cósim, cósitz, cósin
<u>Subj. imparfait</u> :	que cosossi, cosossis, cosossi, cosóssim, cosóssitz, cosóssin
<u>Impératif</u> :	coi, cosem, cosètz
<u>Part. présent</u> :	cosent
<u>Part. passé</u> :	cosut, -uda

CÒSER

<u>Ind. présent</u> :	còsi, còses, còi, còsem, còsetz, còsen
<u>Ind. imparfait</u> :	cosèvi, cosèvas, cosèva, cosèvam, cosèvatz, cosèvan
<u>Ind. préterit</u> :	cosoi, cosós, cosot, cosom, cosotz, cosón cosori, cosores, cosot, cosórem, cosóretz, cosóren
<u>Futur</u> :	coirèi, coiràs, coirà, coiram, coiratz, coirà
<u>Condit. présent</u> :	coirí, coirés, coiré, coirem, coiretz, coirén
<u>Subj. présent</u> :	que còsi, còsis, còsi, còsim, còsitz, còsin
<u>Subj. imparfait</u> :	que cosossi, cosossis, cosossi, cosóssim, cosóssitz, cosóssin
<u>Impératif</u> :	còi, cosem, cosètz
<u>Part. présent</u> :	cosent
<u>Part. passé</u> :	coèit, a

► On utilise plutôt le verbe **cosinar** pour lever l'ambiguïté avec **cóser**.

DÍSER

<u>Ind. présent</u> :	disi, dises, ditz, dísem, dísetz, dísen
<u>Ind. imparfait</u> :	disèvi, disèvas, disèva, disèvam, disèvatz, disèvan
<u>Ind. préterit</u> :	dishoi, dishós, dishot, dishom, dishotz, dishón dishori, dishores, dishot, dishórem, dishóretz, dishón

	dissoi, dissós, dissot, dissom, dissotz, dissón digoi, digós, digot, digom, digotz, digón (<i>queyran</i>)
<u>Futur</u> :	dirèi, diràs, dirà, diram, diratz, diràn
<u>Condit. présent</u> :	dirí, dirés, diré, direm, diretz, dirén
<u>Subj. présent</u> :	que disi, disis, disi, dísim, dísit, dísin
<u>Subj. imparfait</u> :	que dishossi, dishossis, dishossi, dishóssim, dishóssitz, dishóssin que dissossi, dissossis, dissossi, dissóssim, dissóssitz, dissóssin que digossi, digossis, digossi, digóssim, digóssitz, digóssin
<u>Impératif</u> :	ditz/diga, disem, disètz
<u>Part. présent</u> :	disent
<u>Part. passé</u> :	dit, a

► **Ditz** se dit "dis".

DÍVER

<u>Ind. présent</u> :	divi, dives/dius, diu, dívem, dívetz, díven
<u>Ind. imparfait</u> :	divèvi, divèvas, divèva, divèvam, divèvatz, divèvan
<u>Ind. préterit</u> :	divoi, divós, divot, divom, divotz, divón divori, divores, divot, divórem, divóretz, divóren
<u>Futur</u> :	diurèi, diuràs, diurà, diuram, diuratz, diuràn
<u>Condit. présent</u> :	diurí, diurés, diuré, diurem, diuretz, diurén
<u>Subj. présent</u> :	que divi, divis, divi, dívim, dívitz, dívin
<u>Subj. imparfait</u> :	que divossi, divossis, divossi, divóssim, divóssitz, divóssin
<u>Impératif</u> :	(diu, divem, divètz)
<u>Part. présent</u> :	divent
<u>Part. passé</u> :	divut, -uda

► Mais "le devoir" : **lo dever** ("débé", autrefois "dévé").

ESCRÍVER

<u>Ind. présent</u> :	escrivi, escrives/escrius, escriu, escrivem, escrivetz, escríven
<u>Ind. imparfait</u> :	escrivèvi, scrivèvas, scrivèva, scrivèvam, scrivèvatz, scrivèvan
<u>Ind. préterit</u> :	escrivoi, scrivós, scrivot, scrivom, scrivotz, scrivón escrivori, scrivores, scrivot, scrivoérem, scrivoéretz, scrivoéren
<u>Futur</u> :	escriurèi, escriuràs, escriurà, escriuram, escriuratz, escriuràn
<u>Condit. présent</u> :	escriurí, escriurés, escriuré, escriurem, escriuretz, escriurén
<u>Subj. présent</u> :	qu'escrivi, scrivis, escrivi, escrivim, escrivitz, escrívin
<u>Subj. imparfait</u> :	qu'escrivossi, scrivossis, scrivossi, scrivóssim, scrivóssitz, scrivóssin
<u>Impératif</u> :	escriu, escrivem, escrivètz
<u>Part. présent</u> :	escrivent
<u>Part. passé</u> :	escrivut, -uda

HÚGER / HUGIR

<u>Ind. présent :</u>	hugi, huges, hui, húgem, húgetz, húgen hugissi, hugisses, hugís, hugíssem, hugíssetz, hugíssen
<u>Ind. imparfait :</u>	hugivi, hugivas, hugiva, hugívam, hugívatz, hugívan
<u>Ind. préterit :</u>	hujoi, hujós, hujot, hujom, hujotz, hujón hugii, hugís, hugit, hugim, hugitz, hugín
<u>Futur :</u>	hugirèi, hugiràs, hugirà, hugiram, hugiratz, hugiràn huirèi, huiràs, huirà, huiram, huiratz, huiràn
<u>Condit. présent :</u>	hugirí, hugirés, hugiré, hugirem, hugiretz, hugirén huirí, huirés, huiré, huirem, huiretz, huirén
<u>Subj. présent :</u>	que hugi, hugis, hugi, húgim, húgitz, húgin que hugissi, hugissis, hugissi, hugíssim, hugíssitz, hugíssin
<u>Subj. imparfait :</u>	que hugissi, hugissis, hugissi, hugíssim, hugíssitz, hugíssin
<u>Impératif :</u>	hui, hugem, hugètz hugís, hugim, hugitz
<u>Part. présent :</u>	hugent / hugint
<u>Part. passé :</u>	hugit, -ida

MÉTER

<u>Ind. présent :</u>	meti, metes/mets, met, métem, métetz, méten
<u>Ind. imparfait :</u>	metèvi, metèvas, metèva, metèvam, metèvatz, metèvan
<u>Ind. préterit :</u>	metoi, metós, metot, metom, metotz, metón metori, metores, metot, metórem, metóretz, metóren
<u>Futur :</u>	metrèi, metràs, metrà, metram, metratz, metràn
<u>Condit. présent :</u>	metrí, metrés, metré, metrem, metretz, metrén
<u>Subj. présent :</u>	que meti, metis, meti, métim, métitz, métin
<u>Subj. imparfait :</u>	que metossi, metossis, metossi, metóssim, metóssitz, metóssin
<u>Impératif :</u>	met, metem, metètz
<u>Part. présent :</u>	metent
<u>Part. passé :</u>	metut, -uda

► S'utilise avant tout dans des composés ; pour "mettre", on dit **botar**. A noter que le verbe **perméter** admet selon les cas **permetut** et **permés** (**t'èi permetut de hèser aquò / es pas permés** !)

► On a une tendance générale à prononcer **mèter**.

PRÉNER

<u>Ind. présent :</u>	preni, prenes/prens, pren, prénem, prénetz, prénen
<u>Ind. imparfait :</u>	prenèvi, prenèvas, prenèva, prenèvam, prenèvatz, prenèvan
<u>Ind. préterit :</u>	prengoi, prengós, prengot, prengom, prengotz, prengón prengori, prengores, prengot, prengórem, prengóretz, prengóren

<u>Futur</u> :	preirèi, preiràs, preirà, preiram, preiratz, preiràn
<u>Condit. présent</u> :	preirí, preirés, preiré, preirem, preiretz, preirén
<u>Subj. présent</u> :	que preni, prenis, preni, prénim, prénitz, prénin que prengui, prenguis, prengui, prénguim, prénguitz, prénguïn
<u>Subj. imparfait</u> :	que prengossi, prengossis, prengossi, prengóssim, prengóssitz, prengóssin
<u>Impératif</u> :	pren, prenem, prenètz
<u>Part. présent</u> :	prenent
<u>Part. passé</u> :	pres, a

SATISFÈSER / SATISFAR

<u>Ind. présent</u> :	satisfèsi, satisfèis, satisfèi, satisfèsem, satisfèsetz, satisfèsen
<u>Ind. imparfait</u> :	satisfesèvi, -fesèvas, -fesèva, -fesèvam, -fesèvatz, -fesèvan satisfasèvi, -fasèvas, -fasèva, -fasèvam, -fasèvatz, -fasèvan
<u>Ind. prétérit</u> :	satisfesoi, -fesós, -fesot, -fesom, -fesotz, -fesón satisfasoi, -fasós, -fasot, -fasom, -fasotz, -fasón
<u>Futur</u> :	satisfèrèi, -feràs, -ferà, -feram, -feratz, -feràn satisfarèi, -faràs, -farà, -faram, -faratz, -faràn
<u>Condit. présent</u> :	satisfèrì, -ferés, -feré, -ferem, -feretz, -ferén satisfarì, -farés, -faré, -farem, -faretz, -farén
<u>Subj. présent</u> :	que satisfèsi, -fèsis, -fèsi, -fèsim, -fèsitz, -fèsin
<u>Subj. imparfait</u> :	que satisfesossi, -fesossis, -fesossi, -fesóssim, -fesóssitz, -fesóssin que satisfasossi, -fasossis, -fasossi, -fasóssim, -fasóssitz, -fasóssin
<u>Impératif</u> :	satisfèi, satisfesem, satisfesètz satisfèi, satisfasem, satisfasètz
<u>Part. présent</u> :	satisfesent / satisfasent
<u>Part. passé</u> :	satisfèit, a

TÈNER / TIÈNER

<u>Ind. présent</u> :	t(i)eni, t(i)enes/t(i)ens, t(i)en, t(i)énem, t(i)énetz, t(i)énen
<u>Ind. imparfait</u> :	t(i)enèvi, t(i)enèvas, t(i)enèva, t(i)enèvam, t(i)enèvatz, t(i)enèvan
<u>Ind. prétérit</u> :	t(i)engoi, t(i)engós, t(i)engot, t(i)engom, t(i)engotz, t(i)engón t(i)engori, t(i)engores, t(i)engot, t(i)engórem, t(i)engóretz, t(i)engóren
<u>Futur</u> :	tieirèi, tieiràs, tieirà, tieiram, tieiratz, tieiràn
<u>Condit. présent</u> :	tieirí, tieirés, tieiré, tieirem, tieiretz, tieirén
<u>Subj. présent</u> :	que t(i)eni, t(i)enis, t(i)eni, t(i)énim, t(i)énitz, t(i)énin que t(i)engui, t(i)enguis, t(i)engui, t(i)énguim, t(i)énguitz, t(i)énguïn
<u>Subj. imparfait</u> :	que t(i)engossi, t(i)engossis, t(i)engossi, t(i)engóssim, t(i)engóssitz, t(i)engóssin
<u>Impératif</u> :	t(i)en, t(i)enem, t(i)enètz
<u>Part. présent</u> :	t(i)enent
<u>Part. passé</u> :	t(i)engut, -uda

► Se prononce en réalité plutôt **chéner** (avec un "thy" prononcé en une seule émission de voix) que **tièner**.

VÉSER

<u>Ind. présent :</u>	vesi, veses/veis, vei, vésem, vésetz, vésen
<u>Ind. imparfait :</u>	vesèvi, vesèvas, vesèva, vesèvam, vesèvatz, vesèvan
<u>Ind. prétérit :</u>	vesoi, vesós, vesot, vesom, vesotz, vesón virí, vires, vit, vírem, víretz, víren vesori, vesores, vesot, vesórem, vesóretz, vesóren
<u>Futur :</u>	veirèi, veiràs, veirà, veiram, veiratz, veiràn
<u>Condit. présent :</u>	veirí, veirés, veiré, veirem, veiretz, veirén
<u>Subj. présent :</u>	que vesi, vesis, vesi, vésim, véstitz, vésin
<u>Subj. imparfait :</u>	que vesossi, vesossis, vesossi, vesóssim, vesóssitz, vesóssin
<u>Impératif :</u>	vei, vesem, vesètz
<u>Part. présent :</u>	vesent
<u>Part. passé :</u>	vist, a

► Prononcer "bis" et non "bist" !!

VÍER / VÈNER

<u>Ind. présent :</u>	vèni, vènes/vèns, vèn, vènem, vènetz, vènen
<u>Ind. imparfait :</u>	vinèvi, vinèvas, vinèva, vinèvam, vinèvatz, vinèvan venèvi, venèvas, venèva, venèvam, venèvatz, venèvan
<u>Ind. prétérit :</u>	vingoi, vingós, vingot, vingom, vingotz, vingón vingori, vingores, vingot, vingórem, vingóretz, vingóren
<u>Futur :</u>	virèi, viràs, virà, viram, viratz, viràn vingrèi, vingràs, vingrà, vingram, vingratz, vingràn (<i>langonnais</i>)
<u>Condit. présent :</u>	virí, virés, viré, virem, viretz, virén vingrí, vingrés, vingré, vingrem, vingretz, vingrén (<i>langonnais</i>)
<u>Subj. présent :</u>	que vèni, vènis, vèni, vènim, vènitz, vènin que vengui, venguis, vengui, vénguim, vénguitz,
<u>Subj. imparfait :</u>	que vingossi, vingossis, vingossi, vingóssim, vingóssitz, vingóssin
<u>Impératif :</u>	vèn(e), vinem, vinètz vèn(e), venem, venètz
<u>Part. présent :</u>	venent / vinent
<u>Part. passé :</u>	vingut, -uda

► Et non **vèner**.

VÍVER

<u>Ind. présent :</u>	vivi, vives/vius, viu, vívem, vívetz, víven
<u>Ind. imparfait :</u>	vivèvi, vivèvas, vivèva, vivèvam, vivèvatz, vivèvan
<u>Ind. prétérit :</u>	vivoi, vivós, vivot, vivom, vivotz, vivón vivori, vivores, vivot, vivórem, vivóretz, vivóren

<u>Futur</u> :	viurèi, viuràs, viurà, viuram, viuratz, viuràn
<u>Condit. présent</u> :	viurí, viurés, viuré, viurem, viuretz, viurén
<u>Subj. présent</u> :	que vivi, vivis, vivi, vívim, vívitz, vívin
<u>Subj. imparfait</u> :	que vivossi, vivossis, vivossi, vivóssim, vivóssitz, vivóssin
<u>Impératif</u> :	viu, vivem, vivètz
<u>Part. présent</u> :	vivent
<u>Part. passé</u> :	vivut, -uda

► Il a peut-être existé les formes de type **viscori, que viscossi, viscut**, vers Villandraut (à rechercher).

VERBES EN -ER accentué

AUPER

<u>Ind. présent</u> :	aupi, aupes, aupé/aup, àupem, àupetz, àupen òpi, òpes, òp, òpem, òpetz, òpen
<u>Ind. imparfait</u> :	aupèva, aupèvas, aupèva, aupèvam, aupèvatz, aupèvan
<u>Ind. préterit</u> :	aupoi, aupós, aupot, aupom, aupotz, aupón
<u>Futur</u> :	auprèi, aupràs, auprà, aupram, aupratz, aupràn
<u>Condit. présent</u> :	auprí, auprés, aupré, auprem, aupretz, auprén
<u>Subj. présent</u> :	qu'aupi, aupis, aupi, àupim, àupitz, àupin qu'òpi, òpis, òpi, òpim, òpitz, òpin
<u>Subj. imparfait</u> :	qu'aupossi, aupossis, aupossi, aupóssim, aupóssitz, aupóssin
<u>Part. présent</u> :	aupent
<u>Part. passé</u> :	auput

► Le **au-** se prononce souvent comme un "o". Nous ne mentionnons les formes en **ò-** que lorsque c'est possible pour des raisons d'accent tonique.

FALER

<u>Ind. présent</u> :	fau
<u>Ind. imparfait</u> :	faliva / falèva
<u>Ind. préterit</u> :	falot
<u>Futur</u> :	farrà
<u>Condit. présent</u> :	farré
<u>Subj. présent</u> :	que fali
<u>Subj. imparfait</u> :	que falossi
<u>Part. passé</u> :	falut

PODER / POSQUER

<u>Ind. présent :</u>	pòdi, pòdes/pòts, pòt, pòdem, pòdetz, pòden
<u>Ind. imparfait :</u>	podèvi, podèvas, podèva, podèvam, podèvatz, podèvan
<u>Ind. préterit :</u>	poscoi, poscós, poscot, poscom, poscotz, poscón poscori, poscores, poscot, poscórem, poscóretz, poscóren
<u>Futur :</u>	poirèi, poiràs, poirà, poiram, poiratz, poiràn
<u>Condit. présent :</u>	poirí, poirés, poiré, poirem, poiretz, poirén
<u>Subj. présent :</u>	que posqui, posquis, posqui, pòsquim, pòsquitz, pòsquin
<u>Subj. imparfait :</u>	que poscossi, poscossis, poscossi, poscòssim, poscòssitz, poscòssin
<u>Impératif :</u>	posquis, posquim, posquitz
<u>Part. présent :</u>	podent
<u>Part. passé :</u>	poscut, -uda

SABER

<u>Ind. présent :</u>	sèi/sabi, sabes/saps, sap, sàbem, sàbetz, sàben
<u>Ind. imparfait :</u>	sabèvi, sabèvas, sabèva, sabèvam, sabèvatz, sabèvan
<u>Ind. préterit :</u>	saboi, sabós, sabot, sabom, sabotz, sabón sabori, sabores, sabot, sabórem, sabóretz, sabóren
<u>Futur :</u>	saurèi, sauràs, saurà, sauram, sauratz, sauràn sabrèi, sabràs, sabrà, sabram, sabratz, sabràn
<u>Condit. présent :</u>	saurí, saurés, sauré, saurem, sauretz, saurén sabrí, sabrés, sabré, sabrem, sabretz, sabrén
<u>Subj. présent :</u>	que sabi, sabis, sabi, sànim, sàbitz, sànin
<u>Subj. imparfait :</u>	que sabossi, sabossis, sabossi, sabóssim, sabóssitz, sabóssin
<u>Impératif :</u>	sabis, sabim, sabitz
<u>Part. présent :</u>	sabent
<u>Part. passé :</u>	sabut, -uda

VALER

<u>Ind. présent :</u>	vali, vales/vaus, vau, vàlem, vàletz, vàlen
<u>Ind. imparfait :</u>	valivi, valivas, valiva, valívam, valívatz, valívan valèvi, valèvas, valèva, valèvam, valèvatz, valèvan
<u>Ind. préterit :</u>	valoi, valós, valot, valom, valotz, valón valori, valores, valot, valórem, valóretz, valóren
<u>Futur :</u>	varrèi, varràs, varrà, varram, varratz, varràn
<u>Condit. présent :</u>	varrí, varrés, varré, varrem, varretz, varrén
<u>Subj. présent :</u>	que vali, valis, vali, vànim, vàlitz, vànin que valhi, valhis, valhi, vàlhim, vàlhitz, vàlhin
<u>Subj. imparfait :</u>	que valossi, valossis, valossi, valóssim, valóssitz, valóssin
<u>Impératif :</u>	-, valem, valètz
<u>Part. présent :</u>	valent
<u>Part. passé :</u>	valut, -uda

VOLER

<u>Ind. présent</u> :	voi, vòs, vòu, vòlem, vòletz, vòlen
<u>Ind. imparfait</u> :	volèvi, volèvas, volèva, volèvam, volèvatz, volèvan
<u>Ind. prétérit</u> :	voloi, volós, volot, volom, volotz, volón volori, volores, volot, volórem, volóretz, volóren
<u>Futur</u> :	vorrei, vorràs, vorrà, vorram, vorratz, vorràn
<u>Condit. présent</u> :	vorri, vorrés, vorré, vorrem, vorretz, vorrén
<u>Subj. présent</u> :	que volhi, volhis, volhi, vólhim, vólhitz, vólhin
<u>Subj. imparfait</u> :	que volossi, volossis, volossi, volóssim, volóssitz, volóssin
<u>Impératif</u> :	volhis, volhim, volhitz
<u>Part. présent</u> :	volent
<u>Part. passé</u> :	volut, -uda

► **Vòu** se prononce "bo".

VERBES EN -IR > -ISSI

Type LEGIR

<u>Ind. présent</u> :	legissi, -isses, -ís, -íssem, -íssetz, -íssen
<u>Ind. imparfait</u> :	legivi, -ivas, -iva, -ívam, -ívatz, -ívan
<u>Ind. prétérit</u> :	legii, -ís, -it, -im, -itz, -ín legiri, -ires, -it, -írem, -íretz, -íren
<u>Futur</u> :	legirèi, -iràs, -irà, -iram, -iratz, -iràn
<u>Condit. présent</u> :	legirí, -irés, -iré, -irem, -iretz, -irén
<u>Subj. présent</u> :	que legissi, -issis, -issi, -íssim, -íssitz, -íssin
<u>Subj. imparfait</u> :	que legissi, -issis, -issi, -íssim, -íssitz, -íssin
<u>Impératif</u> :	legís, -im, -itz
<u>Part. présent</u> :	legint
<u>Part. passé</u> :	legit, -ida

► Donc "élu" se dit **elegit** et pas **elejut** (ce qui impliquerait l'infinitif **léger**, qui est sud-gascon) !!

► La terminaison **-ii** au prétérit se dit "-iyi" et pas "-iy".

► Des formes en **-ississi**, *etc.*, pourraient exister au subjonctif imparfait mais ne sont pas attestées à l'écrit en Bazadais.

Le verbe **DAU(B)RIR / AUBRIR / OBRIR** est régulier, à part son participe passé qui peut prendre les formes : **dau(b)rit, -ida / aubrit, -ida / aubèrt, a / obrit, -ida**. Par contre, l'adjectif verbal se dit : **obèrt, a / ubèrt, a**.

Les verbes **AUFRIR, COBRIR** et **SOFRIR** sont réguliers, à part leur participe passé : **aufèrt, a ; cobèrt, a ; sofèrt, a**. Les formes **aufrit, -ida ; sofrit, -ida (cobrit, -ida** peu certain) peuvent aussi être utilisées. Les adjectifs verbaux sont toujours en **-èrt, a**.

VERBES EN -IR > -I

Type DROMIR (> dròm)

<u>Ind. présent</u> :	<i>dròmi, -(e)s, dròm, dròmem, -etz, -en</i>
<u>Ind. imparfait</u> :	<i>dromivi, -ivas, -iva, -ívam, -ívatz, -ívan</i>
<u>Ind. prétérit</u> :	<i>dromii, -ís, -it, -im, -itz, -ín</i>
	<i>dromiri, -ires, -it, -írem, -íretz, -íren</i>
<u>Futur</u> :	<i>dromirèi, -iràs, -irà, -iram, -iratz, -iràn</i>
<u>Condit. présent</u> :	<i>dromirí, -irés, -iré, -irem, -iretz, -irén</i>
<u>Subj. présent</u> :	que <i>dròmi, -is, -i, -im, -itz, -in</i>
<u>Subj. imparfait</u> :	que <i>dromissi, -issis, -issi, -íssim, -íssitz, -íssin</i>
<u>Impératif</u> :	<i>dròm, dromim, dromitz</i>
<u>Part. présent</u> :	<i>dromint</i>
<u>Part. passé</u> :	<i>dromit, -ida</i>

► Verbes suivant le type **dromir** : **partir (part)**, **pudir (pud)**, **se repentir (se repent)**, **servir (sèrv)**, **sortir (sòrt)**. Les dérivés **desmentir**, **ressentir**, **pressentir**, **assentir**, **consentir**, **desservir**, **ressortir**, suivent aussi ce type. Par contre, **asservir**, **assortir**, **se despartir** et **repartir** "répartir" sont réguliers (**asservís, assortís, se despartís, repartís**).

► **Ausir, mentir, seguir, segutir** sont toujours réguliers. **Sentir** est quelquefois régulier.

► **Sufir** (défectif) est régulier mais a tendance à être remplacé par **sufiser** à l'infinitif.

► Les adjectifs verbaux sont toujours en **-ent** : **borent, hugent, lusent, morent, prusent, sufisent...**

MORIR

<u>Ind. présent</u> :	<i>mòri, mòres, mòi, mòrem, mòretz, mòren</i>
<u>Ind. imparfait</u> :	<i>morivi, morivas, moriva, morívam, morívatz, morívan</i>
<u>Ind. prétérit</u> :	<i>morii, morís, morit, morim, moritz, morín</i>
	<i>moriri, morires, morit, morírem, moríretz, moríren</i>
<u>Futur</u> :	<i>morirèi, moriràs, morirà, moriram, moriratz, moriràn</i>
<u>Condit. présent</u> :	<i>morirí, morirés, moriré, morirem, moriretz, morirén</i>
<u>Subj. présent</u> :	que <i>mòri, mòris, mòri, mòrim, mòritz, mòrin</i>
<u>Subj. imparfait</u> :	que <i>morissi, morissis, morissi, moríssim, moríssitz, moríssin</i>
<u>Impératif</u> :	<i>mòi, morim, moritz</i>
<u>Part. présent</u> :	<i>morint</i>
<u>Part. passé</u> :	<i>mòrt, a</i>

PRUSIR

<u>Ind. présent</u> :	prusís / prui
<u>Ind. imparfait</u> :	prusiva
<u>Ind. prétérit</u> :	prusit
<u>Futur</u> :	pruirà
<u>Condit. présent</u> :	pruiré
<u>Subj. présent</u> :	que prusissi / que prusi
<u>Subj. imparfait</u> :	que prusissi
<u>Impératif</u> :	-
<u>Part. présent</u> :	prusint
<u>Part. passé</u> :	prusit, -ida

IMPERATIF NEGATIF

On utilise le subjonctif.

Fais ça !	Hèi aquò !	
Ne fais pas ça !	Hèis pas aquò !	ET NON hèi pas aquò !
<i>(Hèi pas aquò = il/elle ne fait pas ça)</i>		
Viens !	Vèn !	
Ne viens pas !	Vènis pas !	ET NON vèn pas !
Chante ! chantons !	Canta ! cantam !	
Ne chante pas !	Cantis pas !	ET NON canta pas !
Ne chantons pas !	Càntim pas !	ET NON cantam/cantem pas !
Va-t'en !	Va-te'n !	
Ne t'en vas pas !	Te'n anguis pas !	ET NON te'n va/vas pas !

ALTERNANCE VOCALIQUE

O, E passent à Ò, È en position tonique :	tocar => tòqui mais tocat crebar => crèbi mais crebat
Ò, È passent à O, E en position non tonique :	còser => cosut mais còsi vèner => venent mais vèni

O > Ò : abrocar, adorar, apilotar, aproishar, arreviscolar, bordar, bornar, brantolar, brodar, brossar, canhotar, carrossar, chotar, clinhotar, clotar, cochar, cohar, comportar, costar, crabotar, damorar, darrocar, desolar, despelhocar, (d)espelocar, desvolopar, dromir, emportar, s'enclotar, envelopar, esperocar, flocar, flotar, forçar, hrochar, jogar, logar, moishar, mollar, morir, nosar, notar, pindolar, poder, portar, postar, renforçar, rollar, sirotar, sortir, suportar, tocar, torrar, transportar, trobar, trocar, trotar, violar, voler, votar...

E > È : acceptar, anherar, aperar, aprestar, arpegar, arrestar, breçar, caperar, cercar, claverar, conservar, considerar, crebar, crierar, deishar, denegar, detectar, enlertar, enterrar, esperar, exagerar, ferrar, gumerar, levar, maserar, mercar, negar, pelar, pregar, prestar, reservar, segar, seitar, semerar, sentir, servir, travessar/traversar, vessar/versar, veterar...

Les verbes en **-ejar** ne prennent pas l'alternance.

CONCORDANCE DES TEMPS

Présent, passé composé, futur, futur antérieur, futur proche => subj. présent

Fau que vènis

A falut que vènis

Farrà que vènis

Aurà falut que vènis

Va faler que vènis

Imparfait, prétérit, plus-que-parfait, conditionnel (présent ou passé) => subj. imparfait

Faliva que vingossis

Falot que vingossis

Avè falut que vingossis

Farré que vingossis

Auré falut que vingossis

ON

On y va (= nous)

I vam

On dit que (= les gens)...

Dísen que...

REMARQUES DIVERSES

► On dit **càntam, càntatz**, et pas **cantam, cantatz** ! La seule exception est à l'impératif !! Et ce malgré la falsification d'origine béarnaise, qui nie l'existence de cette forme tout aussi répandue et plus centrale (majorité de la Gironde, des Landes, du Lot-et-Garonne gasconophone, moitié ouest du Gers).

► Ne pas oublier le **-g-** : éviter ***anoi** (et a fortiori **anèi**), ***tenoi**, ***venoi**, ***venut**...

► Eviter ***podot** (et surtout ***podut** au prétérit)

► Eviter les formes longues ***falerà, vederà/*veserà, averà, saberà, poderà**...

► Ne pas confondre le futur et le conditionnel ! En français "je serai" et "je serais" se prononcent pareil, mais en gascon **serèi** vs **serí**.

► Le futur et le conditionnel se prononcent **"-(è)rèy", "-(è)ri"**... et non **"-arèy", "-ari"**, qui sont des prononciations absolument marginales (cf. carte).

- ▶ Le futur est en **-aram**, **-aratz**, et non en **-arem**, **-aretz**, qui sont languedociens.
- ▶ L'impératif des verbes en **-ar** est en **-am**, **-am** et non en **-em**, **-etz**.
- ▶ Pas de subjonctif imparfait après le passé composé.
- ▶ Les verbes en **-er** donnent des formes en **-o(r)i/-ossi** et non en **-èri/-èssi** (***podèssi** est incorrect).
- ▶ Ne pas faire des hypercorrections du genre * **farrà que vingossi...**
- ▶ Ne pas dire ***diser** "dizé", ***veser** "bézé", ***prener** "préné", ***escriver** "escribé"... ni **sàber** "sàbe", **vàler** "bale"...

Sources : enquêtes Bourciez ; ALF ; ALG ; Ferrand ; Chroniques Bazadaises ; Contes de Garona ; Paraulas d'ací ; Bruc e Brana ; Bianchi & Viaut

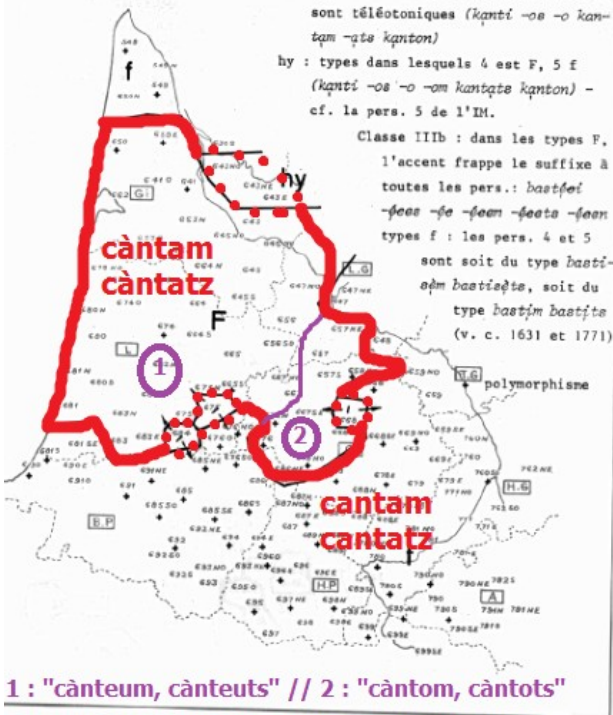
Dérivés :

- ausir : entausir
- béver : embéver
- cobrir : recobrir, descobrir
- córrer : recórrer, acórrer, secórrer, percórrer, concórrer
- cóser : descóser
- còser : escòser
- coélher : recoélher
- daubrir/obrir & *var.* : entrobrir
- díser : se desdíser, predíser, maudíser
- dromir : s'adromir/s'endromir, se desendromir
- escríver : descriver, transcríver, inscríver, prescríver, soscríver, circonscríver
- hèsèr/har : dehèsèr/dehar, rehèsèr/rehar
- joénher : desjoénher, rejoénher, adjoénher
- mentir : desmentir
- mèter : transméter, perméter, sométer, reméter, prométer, adméter
- partir : repartir, se despartir
- pén(d)er : suspén(d)er, dépendèr
- percéber : apercéber
- plàser : desplàser, se complàser
- préner : enterpréner, repréner, suspréner, se mespréner, compréner, apréner
- prusir : esprusir
- seguir : perseguir, s'enseguir
- sentir : ressentir, pressentir, assentir, consentir
- servir : asservir, desservir
- sortir : ressortir, assortir
- téisher : destéisher
- t(i)éner : ret(i)éner, det(i)éner, sust(i)éner, entert(i)éner, cont(i)éner, apart(i)éner
- téner : desténer
- ténher : desténher
- tòrcer : estòrcer
- valer : avaler, prevaler
- víer/vèner : revíer/revèner, devíer/devèner, intervèner, advèner, pervèner, prevèner, convèner, aconvèner, se sovíer/se sovèner, circonvèner
- véser : revéser, entervéser, prevéser
- víver : revíver, susvíver

INDICATIF PRESENT

F : types rhizotoniques (*kanté -os -o -om -ote -on*)
 f : types dans lesquels les pers. 4 et 5 sont télétoniques (*kanté -os -o kantam -ats kantom*)
 hy : types dans lesquels 4 est F, 5 f (*kanté -os -o -om kantats kantom*) - cf. la pers. 5 de l'IM.

Classe IIIB : dans les types F, l'accent frappe le suffixe à toutes les pers. : *bastfoi -foes -fo -feon -feats -feon*
 types f : les pers. 4 et 5 sont soit du type *basti -aem bastiats*, soit du type *bastim bastits* (v. c. 1631 et 1771)



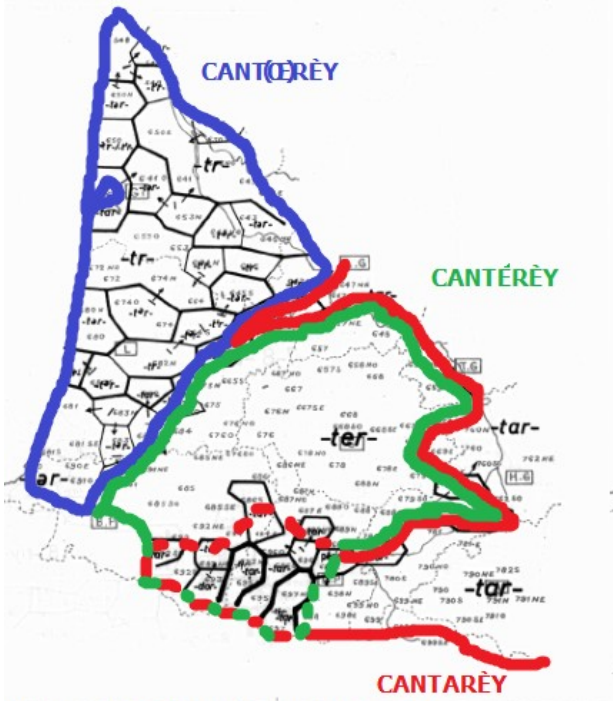
1 : "cànteum, cànteuts" // 2 : "càntom, càntots"

IMPERATIF



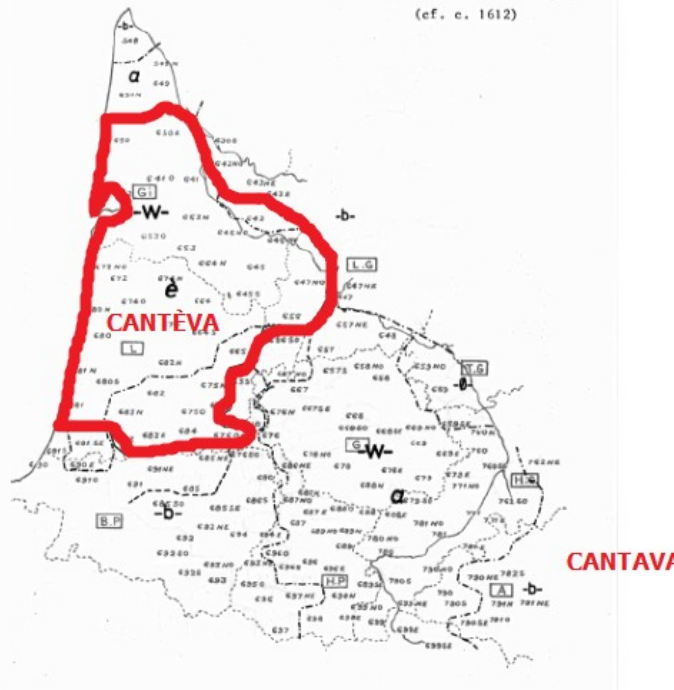
FUTUR

— variantes principales
 - secondaires
 — types accentuels



INDICATIF IMPARFAIT

Carte analytique.
 — vocalisme du morphème
 - - - - - rappel de l'isogl. ,ə'
 - - - - - consonantisme du morph. (cf. c. 1612)



Source : ALG (<http://ercvox.free.fr>)